



## **Fleisch: Versteigerung 5/2018 vom 12.04.2018**

Versteigerung 5/2018 der Fleischkategorien Nierstücke/High-Quality-Beef, Verarbeitungsfleisch von Tieren der Rindviehgattung, Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Kontingente:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEU; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigende Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

## **Viande: mise en adjudication 5/2018 du 12.04.2018**

Mise en adjudication 5/2018 des catégories de viande suivantes : Aloyaux/High-Quality-Beef, Viande des animaux de l'espèce bovine destinée à la transformation, Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication

Bases légales concernant l'administration des contingents :

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB ; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution : Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

## **Carne: vendita all'asta 5/2018 del 12.04.2018**

Vendita all'asta 5/2018 delle categorie di carne: Lombi/High-Quality-Beef, Carne di manzo per la trasformazione, Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.



## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Verarbeitungsfleisch von Tieren der Rindviehgattung Viande des animaux de l'espèce bovine destinée à la transformation Carne di manzo per la trasformazione
<b>Name / Firma, Domizil</b> <b>Nom / Maison, domicile</b> <b>Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
A + C Delikatessen AG, Berneck	10'000	15'000	0
AL MADINA BOUCHERIE HALAL, Lausanne		3'000	
Altinay Food GmbH, Winterthur			3'000
Bell Schweiz AG, Oensingen	30'000	0	0
Bigler AG, Büren an der Aare	0	0	0
Bischofberger AG, Wallisellen	5'500		
Boucherie de la Croix-Blanche SA, Epalinges		3'400	
Carnoglob AG, Basel	4'000	0	0
Delicarna AG, Pratteln	12'000		
Ernst Sutter AG, Gossau SG	199	15'000	
FF Frischfleisch AG, Sursee		11'548	0
FLECON AG, Basel	40'000		0
Fernandes de Almeida José Carlos, Renens VD		1'200	
Fleischhandel Crüzer AG, Landquart	0	0	0
Foodspotting SA, Genève	350		
Fritz Haldimann, Zollikofen	4'100	0	
G. Bianchi AG, Zufikon	2'000		
Geiser AG, Schlieren	1'500		
Grauwiler Fleisch AG, Basel	1'000	0	
HEBA Food Holding AG, Lenzburg	0		
Hans Felder AG, Schwyz	0	10'000	
IBCC GmbH, Internationale Beratung, Rickenbach SZ		2'100	
Lucarna Macana AG, Hinwil	4'000	0	0
Luma Beef AG, Neuhausen	1'800		
Lüthi & Portmann, Münchenbuchsee	8'000	60'000	12'000
Marmy Viande en gros SA, Estavayer-le-Lac		148'752	0
Mega Grenchen Shop GmbH, Grenchen	0	0	
Meinen AG, Bern	8'000	60'000	9'000
Metzger Gabriel AG, Wolfenschiessen	500		
Metzger-Center Zürich, Zürich	0		0

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Verarbeitungsfleisch von Tieren der Rindviehgattung Viande des animaux de l'espèce bovine destinée à la transformation Carne di manzo per la trasformazione
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Metzgerei Angst AG, Zürich	2'000		0
Metzgerei Hüppin, Zürich		12'000	0
Metzgerei Keller AG, Zürich	7'000		
Metzgerei Spahni AG, Zollikofen	3'490	0	
Micarna SA, Bazenheid	2'499	0	50'109
Mérat & Cie. AG, Bazenheid	2'001	0	25'891
NapaWine AG, Zürich	2'200		
Neiger Hans, Innertkirchen		0	0
ORME SA, Bironico	2'400		0
Peter Zwahlen, Thun	0		0
Reichmuth Fleischwaren AG, Schwyz	0		0
Seinet & Co, Luzern 7	400		
Sirella AG, Baar	0	0	0
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico	1'561		0
Società semplice, Bironico	0		0
Sulai AG, Churwalden	0		
Suter Viandes S.A., Villeneuve VD		6'000	0
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne		2'000	
Terrani SA, Sorengo	0	0	
Traitafina AG, Lenzburg	1'200		
VECOM AG, Schwyz	800		
Viandes Riviera - Lipka Frères S.A., Clarens		0	
WERTSCH GmbH, Zeiningen	4'000		
<b>Total</b>	<b>162'500</b>	<b>350'000</b>	<b>100'000</b>

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Verarbeitungsfleisch von Tieren der Rindviehgattung Viande des animaux de l'espèce bovine destinée à la transformation Carne di manzo per la trasformazione
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	16.04.2018 - 13.05.2018	16.04.2018 - 13.05.2018	16.04.2018 - 13.05.2018
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	41	29	25
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	172	85	87
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjuger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	29	14	5
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	301'964	1'044'952	492'812
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	12.15	1.87	1.23
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	12.13	1.83	1.19
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	12.63	1.98	1.58